

ST. JOHN'S WEEKLY BULLETIN

405 No. Dale St., Anaheim, CA 92801 Telephone (714) 827-0181
Proistamenos: Fr. John Kariotakis -email frjohn@stjohnanaheim.org
Church Website: <http://www.stjohnanaheim.org>

August 14, 2016
8th Sunday of Matthew
Forefeast of the Dormition
Micah the Prophet

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ -EPISTLE READING - I Corinthians 1:10-17

Αδελφοί, παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ἦ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἥτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοί καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ. Ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης, ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσιν. Λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει, Ἐγὼ μὲν εἰμι Παύλου, Ἐγὼ δὲ Ἀπολλῶ, Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, Ἐγὼ δὲ Χριστοῦ. Μεμέρισται ὁ Χριστός; Μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε; Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα, εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον· ἵνα μὴ τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβάπτισα. Ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν Στεφανᾶ οἶκον· λοιπὸν οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα. Οὐ γὰρ ἀπέστειλὲν με Χριστὸς βαπτίζειν, ἀλλ' εὐαγγελίζεσθαι· οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ.

BRETHREN, I appeal to you by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no dissensions among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarreling among you, my brethren. What I mean is that each one of you says, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius; lest any one should say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized any one else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ - GOSPEL READING - Matthew 14:14-22

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς εἶδε πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς καὶ ἐθεράπευσε τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν. ὀψίας δὲ γενομένης προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρήλθεν· ἀπόλυσον τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐ χρείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν· δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ· οὐκ ἔχομεν ὧδε εἰ μὴ πέντε ἄρτους καὶ δύο ἰχθύας. ὁ δὲ εἶπε· φέρετέ μοι αὐτούς ὧδε. καὶ κελεύσας τοὺς ὄχλους ἀνακλιθῆναι ἐπὶ τοὺς χόρτους, λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησε, καὶ κλάσας ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις. καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ ἦσαν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις. οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν ἄνδρες ὡσεὶ πεντακισχίλιοι χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων. Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἕως οὗ ἀπολύσει τοὺς ὄχλους.

At that time, Jesus saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fish." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then he made the disciples get into the boat and go before him to the other side, while he dismissed the crowds.



RELIGIOUS SERVICES, MEETINGS AND EVENTS

FOR THE WEEK OF AUGUST 14, 2016

Sun. August 14, 2016
8th Sunday of Matthew
Orthros 9am, Divine Liturgy 10am
GREAT VESPERS AT LONG BEACH, 7PM

Mon. August 15, 2016
DORMITION OF THE THEOTOKOS
Orthros & Divine Liturgy, 9am
ACOLYTES SERVING TODAY - TEAM A

PROSFORO

August 14 Maria Tambouris
August 15 Lela Bonorris
August 15 Fofa Panagakis
August 21 Maria Tambouris
August 28 Elefteria Konstantarakis
August 29 Fofa Panagakis

WELCOME VISITORS

We welcome all visitors to St. John's. If you are non-Orthodox and are interested in learning who we are and what our beliefs and practices are, we invite you to any of our Bible Study classes and of course the Class on the Orthodox Faith. On the other hand if you are an Orthodox Christian and are not a member in another Orthodox Church we invite you (and your family) to join our parish. (Note: While all may receive the Andidoron, the bread which is given at the conclusion of services which of course is not consecrated, only Orthodox Christians in good standing can receive Holy Communion and other Sacraments.)

+ MEMORIAL -

+

CHRISTOS ANDONAS 5 YEARS
 ANDRIANA ANDONAS 17 YEARS
 EFSTATHIOS EFSTATHIOU 40 YEARS
 MARITSA EFSTATHIOU 38 YEARS
 VARVARA ALEXANDROU 10 YEARS
 ANDREAS ANTONIOU 11 YEARS
 YIANNIS LOUPIS 6 YEARS
 ANTONIOS ANTONIOU 4 YEARS
 REVEKA KYRIAKOU 4 YEARS
 LOULLA MICHAELIDOU 3 YEARS
 ALEX ANDONAS 1 YEAR

**Coffee hour will be sponsored by
 the Hussein Family*

+May their memory be eternal+



THE ORTHODOX BOOKMOBILE

IS AVAILABLE EVERY SUNDAY

after service! We have beautiful icons, and a variety of religious articles and Christian books, as well as e j k n books and Bibles.

FRIENDLY REMINDER

Please remember to include your Stewardship number on all your checks and envelopes. This will help the office staff in the Church Office to credit your account correctly. **THANK YOU!!!**



ST. JOHN THE BAPTIST
SUNDAY CHURCH SCHOOL
2016 -2017

First Day of Class - Sunday, September 11, 2016

Register anytime online at:

www.stjohnanaheim.org/ministries/sunday_school/registration.php



ST. JOHN THE BAPTIST
GREEK DANCE GROUPS

Our next Greek Dance year starts on Sunday, September 11, 2016

Once again, parents will be able to register their child/children on the Church Website or fill out the packet and mail it back to us.

If you have any questions please call Sperry Pappas (714)745-3148

We look forward to seeing you all in September!



ST. JOHN THE BAPTIST
GREEK ORTHODOX CHURCH
GREEK LANGUAGE SCHOOL

First Day of Class - Tuesday, September 13, 2016

The registration packet will be available in the church office the beginning of September, or on the Church Website.

Classes will meet on Tuesdays. Timely registration ensures that

U v 0 " L q j p ø u " e c p " g p v g t " k p v q " c r r t q r t k c
c f x c p e g " q h " p g z v " { g c t ø u " v g t o 0

BAKING SCHEDULE FOR STREET FAIR 2016



August 31st - Wednesday - Galactobouriko - 9am

**We need help in the Booth. Please help!
even for a few hours.**

Any help would be appreciated.



VOLUNTEERS NEEDED FOR STREET FAIR

**Friday, September 2nd thru
Sunday, September 4th**

To volunteer please call

**Spyros Rados (714) 319-6431 Chris Minoudis (714) 815-7030
Maria Minoudis (714) 356-1585**



Join Philoptochos on Sunday, September 25th for the Susan G. Komen Race for the Cure in Newport Fashion Island. The Komen Race for the Cure raises funds and awareness for the fight against breast cancer, celebrates breast cancer survivorship, and honors those who have lost their battle with the disease. All Southern California Philoptochos members, their family and friends are invited to participate in the "Race for the Cure". Imagine being part of one of the largest groups of participants walking and raising funds for this important cause.

Direct Link for our Team Page - Use Firefox or Google Chrome

**[http://orangecounty.info-komen.org/site/TR/RacefortheCure/
CSM_OrangeCountyAffiliate/2140784634?
am&fr_id=6413&team_id=362533](http://orangecounty.info-komen.org/site/TR/RacefortheCure/CSM_OrangeCountyAffiliate/2140784634?am&fr_id=6413&team_id=362533)**

Community Fundraising Programs



Are you a member of eScrip yet! eScrip is an Online Shopping Mall where you can earn money for St. John the Baptist. How does it work? Register with eScrip (see below), shop online via eScrip.com and their 1000s of online retailers and the retailers will send a percentage of your purchases to St. John the Baptist. How easy is that!!! Retailers include Amazon.com, Avis.com, Hertz.com, Hilton.com, FTD.com, Nordstrom.com, Jetblue.com, iTunes, Orbitz.com, Sephora.com, Nike.com, Hotels.com, Petco.com, Petsmart.com, Drugstore.com and the list goes on and on. These merchants will send a percentage of your purchases ranging from 1% to 15%.

To sign up for eScrip—Go to www.eScrip.com and click on the "Sign up" link. Our Group ID is #166448589.



Ralphs Grocery Stores also have a Community Reward Program. Information on how to sign-up is below.

Ralphs—Go to www.ralphs.com. You will need to register your Ralphs Card or sign-in if you already have have registered your Ralphs Card. Once registered, you can link your card to our organization. Search for St. John the Baptist or our NPO # is 90693.

PARTICIPANTS ARE REQUIRED TO REGISTER FOR THE NEW TERM STARTING SEPT. 1, 2016. AS OF SEPT. 1, 2016 THE SCAN BAR LETTERS ARE NO LONGER VALID.

This is a great way to help earn money for your Church!

Goldenstars - Laughlin Trip

Goldenstars are planning a trip to Laughlin on October 5-6-7 and invite you to join them. If you are interested or want more information, please contact Freda Chrest at 714-628-1391. Let's fill that bus!